



CERTIFICAT SANITAIRE

*Relatif à l'importation au Royaume du Maroc des produits de la pêche destinés à la consommation humaine **

N°.....

CERTIFICATO SANITARIO

Relativo all'importazione nel Regno del Marocco di prodotti della pesca destinati al consumo umano

N°.....

Pays expéditeur / Paese speditore

Ministère(ou Département) / Ministero (o Dipartimento)

Service / Servizio

I-Identification des produits /Identificazione dei prodotti:

Nature des produit de la pêche et de l'aquaculture / Natura dei prodotti della pesca e di acquacoltura
(¹)

Espèce(nom scientifique) / Specie (nome scientifico).....

Présentation commerciale / Presentazione commerciale

Type de traitemet / Tipo di trattamentot(²)

Nature de l'emballage / Natura dell'imballaggio

Nombre de pièces ou d'unités d'emballage / Numero di colli o imballi

.....

Températures de stockage et de transport requises / Temperature di stoccaggio e di trasporto richieste
.....

Lots/Codes Lotti/codice	Nombre de sacs/cartons/ Numero di buste/cartoni	Poids net/ Peso netto	Date de production/ Data di produzione	Date de péremption/ Data di scadenza

II- Origine des produits/ Origine dei prodotti:

Pays d'origine/ Paese d'origine

Nom(s) et numéro(s) d'agrément officiel de l'(des) établissement(s) de provenance / Nome(i) e numero(i) di riconoscimento ufficiale dello (degli) stabilimento(i) di provenienza

.....

III-Destination des produits/ Destinazione dei prodotti :

Les produits susvisés sont expédiés / I prodotti sopra indicati sono spediti :

De (lieu d'expédition) / Da (luogo di spedizione)

A (pays et lieu de destination) / A (luogo di destinazione).....

Date de l'expédition / Data di spedizione

Nature et identification du moyen de transport / Natura ed identificazione del mezzo di trasporto:
.....

N° du scellé / N° di sigillo

Nom et adresse du destinataire / Nome ed indirizzo del destinatario :.....

IV- Renseignements sanitaires / Informazioni sanitarie:

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les produits de la pêche ou de l'aquaculture ⁽¹⁾ désignés ci-dessus / Io, sottoscritto veterinario ufficiale, certifico che i seguenti prodotti della pesca e di acquacoltura ⁽¹⁾:

- 1) *Lorsqu'il s'agit de produits de l'aquaculture/Nel caso di prodotti dell'acquacoltura:*
 - *Si les produits sont d'une espèce sensible à l'ISA* et/ou à la NHE* / Se i prodotti sono ottenuti da una specie sensibile alla ISA* e/o alla EHN*:*
 - (i) *ils proviennent d'une zone considérée comme indemne d'ISA ou de NHE conformément aux normes de l'OIE / provengono da una zona considerata indenne da ISA o da EHN conformemente alle norme OIE;*
 - (ii) *Ont été mis à mort et éviscérés/ Sono stati abbattuti e eviscerati.*
 - *Si les produits sont d'une espèce sensible à la SHV* et/ou à la NHI* / Se i prodotti sono ottenuti da una specie sensibile alla VHS* e/o alla IHN*:*
 - (i) *ils proviennent d'une zone considérée comme indemne de SHV ou de NHI conformément aux normes de l'OIE / provengono da una zona considerata indenne da VHS o da IHN conformemente alle norme OIE;*
 - (ii) *Ont été mis à mort et éviscérés/Sono stati abbattuti e eviscerati.*
- 2) *ont été capturés et manipulés a bord des navires conformément aux règles d'hygiène exigées en la matière / sono stati catturati e manipolati a bordo delle navi nel rispetto delle norme igieniche stabilite in materia;*
- 3) *ont été débarqués, manipulés, et le cas échéant, préparés, transformés, congelés, décongelés, emballés, identifiés, entreposés et transportés de façon hygiénique, dans le respect des recommandations du Codex alimentarius / sono stati sbarcati, manipolati e, a seconda dei casi, imballati, preparati, trasformati, congelati, scongelati o immagazzinati nel rispetto delle norme igieniche di cui alle raccomandazioni del Codex Alimentarius;*
- 4) *ont été soumis à un contrôle sanitaire officiel, conformément à la réglementation en vigueur / sono stati sottoposti a controllo sanitario conformemente alla normativa in vigore;*
- 5) *proviennent d'un établissement agréé par l'autorité compétente officielle et appliquant un programme fondé sur les principes HACCP, tels que fixés par les recommandations du Codex Alimentarius / provengono da uno stabilimento riconosciuto dall'autorità ufficiale competente e che applica un programma basato sui principi HACCP fissati dalle raccomandazioni del Codex Alimentarius;*
- 6) *ne proviennent pas d'espèces toxiques ou contenant des biotoxines / non sono stati ottenuti da specie tossiche o contenenti biotossine;*
- 7) *sont conformes aux critères organoleptiques, parasitologiques, microbiologiques et chimiques en vigueur / rispondono ai criteri organolettici, parassitologici, chimici e microbiologici in vigore;*
- 8) *ne contiennent aucune substance antiseptique ou autre additifs ou colorants non autorisés et compte tenu des plans de surveillance mis en place par les autorités sanitaires compétentes, ils ne renferment pas de contaminants dus à l'environnement, de résidus de pesticides, d'éléments radioactifs ou de médicaments, en quantité excédant les niveaux admissibles susceptibles de les rendre dangereux ou nocifs pour la santé humaine / non contengono alcuna sostanza antisettica o altri additivi o coloranti non autorizzati. Tenuto conto dei piani di sorveglianza adottati dalle autorità sanitarie competenti, non contengono contaminanti ambientali, residui di pesticidi, di elementi radioattivi o di medicinali in quantità superiori ai limiti ammissibili tali da renderli pericolosi o nocivi per la salute umana;*
- 9) *ont satisfait à des épreuves permettant de vérifier leur stabilité (pour les conserves) / sono stati sottoposti, con esito favorevole, a esami intesi a verificarne la stabilità (per le conserve) ⁽¹⁾;*

- 10) *sont sains et propres à la consommation humaine* / sono sani ed idonei al consumo umano;
- 11) *ne font l'objet d'aucune restriction de police sanitaire et sont en vente libre dans le pays d'origine* / non sono oggetto di alcuna restrizione di polizia sanitaria e sono in libera vendita nel paese di origine .

Fait à/Fatto a.....le/il
(lieu/luogo) (date/data)

Sceau officiel/Sigillo ufficiale ⁽³⁾

(Nom et prénom en lettres capitales du vétérinaire officiel/
Cognome e nome in stampatello del veterinario ufficiale) ⁽³⁾

(Cachet et signature/Timbro e firma)

***AIS**: Anémie infectieuse du saumon/ ISA: Anemia infettiva del salmone;

***NHE**: Nécrose hématopoïétique épizootique/ EHN: necrosi ematopoietica epizootica;

***SHV**: Septicémie Héorragique virale/VHS: setticemia emorragica virale;

***NHI**: Nécrose hématopoïétique infectieuse/IHN: necrosi ematopoietica infettiva

⁽¹⁾ Rayer la mention inutile/ Cancellare la voce non pertinente;

⁽²⁾ Vivants, réfrigérés, congelés, salés, fumés, en conserves, etc./Vivi, refrigerati, congelati, salati, affumicati, in conserva, ecc.

⁽³⁾ La couleur du sceau et de la signature doit être différente de celle des autres mentions du certificat./Sigillo e firma devono essere di colore diverso dalle altre parti del certificato.

Code:IPP 12/09,